

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2013)

**Heft:** 112: Therapieerfolg ist auch Kopfsache = Le succès thérapeutique est aussi un état d'esprit = Il successo terapeutico è anche una questione di testa!

**Artikel:** Voyage culturel Parkinson en Sicile

**Autor:** Ludin, Hans-Peter

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-815496>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

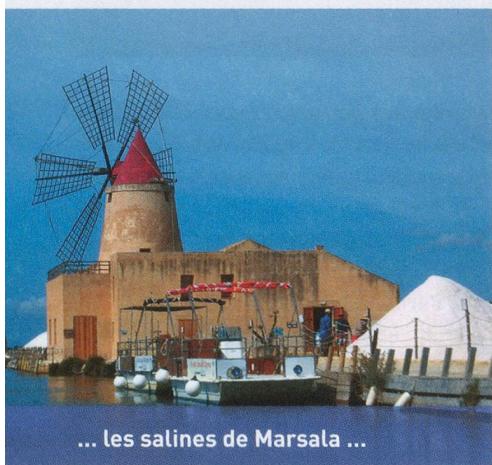
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Une troupe joviale à la découverte de la Sicile : les participants au 2<sup>e</sup> voyage culturel Parkinson ont notamment visité...



... les salines de Marsala ...



... le temple grec de Selinunte et le site voisin de Cave di Cusa sans oublier ...

## Voyage culturel Parkinson en Sicile

Au mois de septembre, le deuxième voyage culturel Parkinson a eu lieu sous l'égide de l'association. Cette année, les 16 participants ont découvert la Sicile occidentale. Étaient également présents le guide Hansruedi Sieber, le chauffeur de car Piero, l'infirmière spécialisée Elisabeth Ostler et le Professeur Hans-Peter Ludin, qui nous raconte cette expérience.

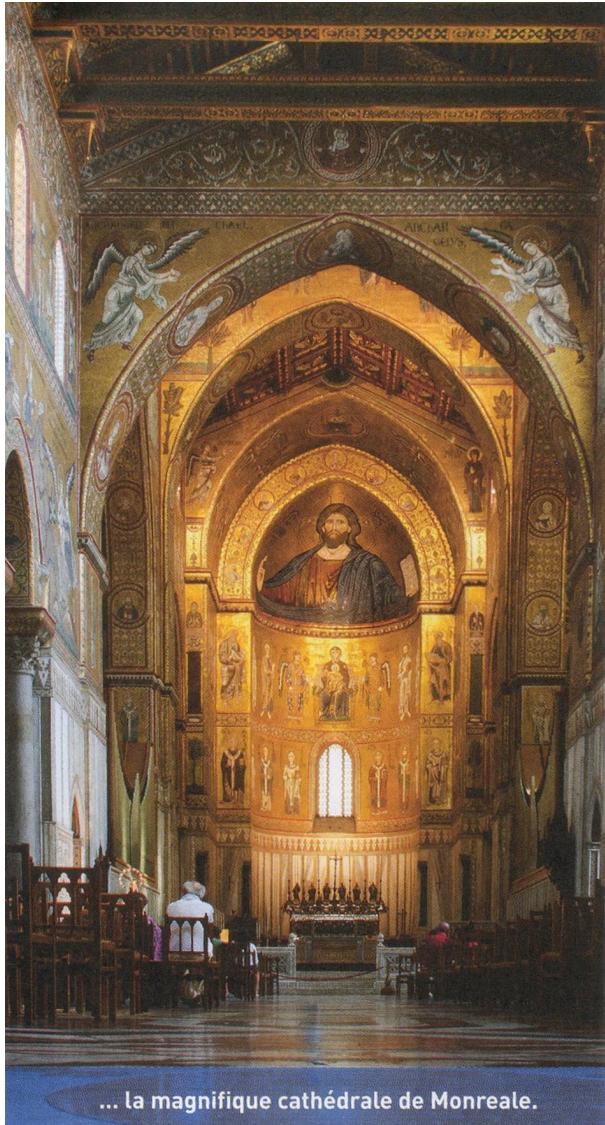
Par des températures automnales, à 5 h 00 du matin le 6 septembre 2013, notre groupe de 16 globe-trotters s'est réuni à l'aéroport de Zurich pour prendre l'avion en direction de la Sicile. Quelques heures plus tard seulement, nous avons été accueillis à Palerme – par une chaleur estivale, notre fidèle chauffeur et factotum Piero, ainsi qu'un groupe de cinq musiciens qui nous a invités à la danse en jouant et chantant pour nous. C'est ravis que nous avons pris la route de notre hôtel situé à Tre Fontane, sur la côte Sud de la Sicile, au bord de la Mare africano. Arrivés sur place, quel ne fut pas notre bonheur de découvrir que l'hôtel Zahira, refait à neuf, possédait même sa plage privée. Nous avions la possibilité de prendre un bain de mer tous les soirs (à 26 °C) !

Mais le voyage n'était pas seulement consacré au farniente. Tous les jours, nous avons mis les voiles vers des trésors culturels, connus ou moins connus, sous la houlette compétente de Hansruedi Sieber. Depuis des millénaires, la Sicile est un creuset de cultures dans l'espace méditerranéen. L'offre en est

d'autant plus variée. Nous ne pouvons mentionner ici que quelques points forts du voyage.

Le temple grec de Selinunte, vieux de 2 000 ans, que nous avons pu admirer à la lumière des derniers rayons du soleil, nous a laissé une impression particulièrement imposante. Auparavant, nous avions visité le site de Cave di Cusa (à 13 km à vol d'oiseau), où les colonnes et les monolithes qui ont été utilisés pour bâtir le temple ont été extraits du coquillart. Et dans les salines près de Marsala, les méthodes utilisées pour récolter le sel sont les mêmes qu'il y a 2 000 ans.

Autre sommet du voyage culturel de cette année : la cathédrale de Monreale, qui est un parfait exemple du mélange de styles normand arabo-byzantin. Cette église a été bâtie au XII<sup>e</sup> siècle par des architectes arabes à la demande du roi Guillaume II. Les grandioses mosaïques byzantines, dominées par le Christ Pantocrator dans l'abside principale, sont caractéristiques de son intérieur. Compte tenu de cette vue vraiment impressionnante, il était aisément de



... la magnifique cathédrale de Monreale.

passer à côté du subtil pavage d'inspiration islamique semblable à un tapis de pierre.

La ville de Gibellina Nuova est nettement plus récente. Elle a été érigée au XX<sup>e</sup> siècle par des architectes et des artistes renommés, à 18 km à l'Ouest de l'ancienne Gibellina, largement détruite en 1968 par un tremblement de terre. Les avis divergent quant à la pertinence d'une « ville créée de toutes pièces ». Intéressant en tous les cas : à la périphérie de Gibellina, la Fondazione Orestiade présente une collection impressionnante des différentes cultures qui ont cohabité et cohabitent encore en Sicile.

L'île ne regorge pas seulement de trésors culturels – elle est aussi très fertile : les mets influencés par de nombreux peuples, les vins exceptionnels et les différents fruits que nous avons savourés font également partie de la culture et des spécialités à ne pas manquer.

Nous n'avons malheureusement pas pu laisser la maladie de Parkinson en Suisse, mais elle n'a jamais été au centre de l'attention pendant notre séjour en Sicile occidentale ! Quand les personnes concernées avaient des petits problèmes, elles recevaient de la part de notre infirmière spécialisée Elisabeth Ostler des astuces utiles – et c'était reparti. Un objectif essentiel du voyage a ainsi été atteint : les patients et leur partenaire ont pu vivre ce que beaucoup pensent impossible en raison de la maladie. ■



## VOYAGE CULTUREL PARKINSON 2014

### Vers le cœur de la Sicile

Du 23 au 30 mai 2014, le 3<sup>e</sup> voyage culturel Parkinson vous conduira au centre de la Sicile. Le guide Hansruedi Sieber, le Professeur Hans-Peter Ludin et l'infirmière Elisabeth Ostler y participent.

Du 23 au 30 mai 2014, un troisième voyage culturel Parkinson sera organisé par le spécialiste de la Sicile Hansruedi Sieber – dans le cœur du pays cette fois. Parallèlement aux visites des villes de Palerme ou de Cefalù, des excursions seront proposées vers des sites remarquables, par exemple la Villa Romana del Casale, ses 46 pièces (photo ci-dessus) et ses mosaïques de sol, ou la cathédrale de Monreale, célèbre dans le monde entier. Les participants pourront manger de la manna (en effet, elle est encore produite à Castelbuono !), approcher comme Goethe à son époque la frénésie créatrice du Prince de Palagonia (la « Villa des monstres » se trouve près de Palerme, photo ci-dessous), et découvrir avec quoi Guillaume II de Hauteville voulait se protéger des Sarrasins au XII<sup>e</sup> siècle. Mais ce voyage captivant comporte bien d'autres expériences et découvertes. Nous aurons pour base un hôtel confortable près de Palerme, et nous partirons chaque jour en balade avec notre bus. Bien sûr, nous succomberons ensemble aux tentations culinaires de la cuisine sicilienne. Il est agréable de voyager au mois de mai ; les températures avoisinent les 25 °C et la nature est encore verte et fraîche avant les grosses chaleurs estivales.

**Le guide Hansruedi Sieber et les accompagnateurs, le Prof. Hans-Peter Ludin et Elisabeth Ostler, garantissent que les patients et leurs proches pourront profiter du séjour dans une atmosphère détendue.**

**Destinations :** Palerme, Bagheria, Monreale, San Martino delle Scale, Cefalù, Enna, Piazza Armerina

**Pour :** les patients souffrant d'un Parkinson léger à modéré (marcheurs largement autonomes au quotidien qui peuvent monter des marches d'escalier) et leurs proches. Le programme est flexible et sera adapté aux conditions et aux besoins des participants.

**Accompagnement :** Prof. Dr Hans-Peter Ludin, neurologue, membre fondateur de Parkinson Suisse, et Elisabeth Ostler, infirmière spécialisée, Parkinson Suisse

**Programme et patronat :** Parkinson Suisse, Gwerbestr. 12a, 8132 Egg, tél. 043 277 20 77, fax 043 277 20 78, courriel : info@parkinson.ch

**Prix :** CHF 2520.– par personne en chambre double (vol et pension complète inclus), supplément chambre simple : CHF 270.–

**Organisation et réservations :** Hansruedi Sieber, Seestrasse 236, 8810 Horgen, tél. 044 725 73 11, courriel : siebers@bluewin.ch

